

Inhalt

Lieferumfang	4
Produktübersicht	4
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
Sicherheitshinweise	5
Vorbereitung der Handnähmaschine	8
Nähen	9
Reinigung und Aufbewahrung	10
Nadel wechseln	11
Fehlerbehebung	11
Technische Daten	12
Entsorgung	12

Erklärung der Symbole



Gefahrenzeichen: Diese Symbole zeigen Verletzungsgefahren (z. B. durch Strom oder Feuer) an. Die dazugehörigen Sicherheitshinweise aufmerksam durchlesen und an diese halten.



Schaltzeichen für Gleichstrom



Ergänzende Informationen



Schutzklasse II



Gebrauchsanleitung vor Gebrauch lesen!

Erklärung der Signalwörter

GEFAHR

warnet vor schweren Verletzungen und Lebensgefahr

WARNUNG

warnet vor *möglichen* schweren Verletzungen und Lebensgefahr

HINWEIS

warnet vor Sachschäden

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für unsere **Handnähmaschine** entschieden haben.

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Produktes die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese zum späteren Nachlesen und weitere Nutzer auf. Bei Weitergabe des Produktes ist auch diese Gebrauchsanleitung mitzugeben. Sie ist Bestandteil des Produktes.

Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Anleitung nicht beachtet werden.

Sollten Sie Fragen zum Produkt sowie zu Ersatz-/Zubehörteilen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Website:

www.dspro.de/kundenservice

Lieferumfang

Das Produkt auf Transportschäden überprüfen. Falls es Schäden aufweisen sollte, nicht(!) verwenden, sondern den Kundenservice kontaktieren. Eventuell vorhandenen Transportschutz entfernen.

- 1 x Handnähmaschine
- 4 x Spulen mit Garn
- 2 x Ersatznadeln
- 1 x Feder (des Garnrollen- / Spulenhalters)
- 1 x Einfädler
- 1 x Gebrauchsanleitung



Zur Verwendung wird zusätzlich ein 6 V-Netzadapter oder 4 x 1,5 V-Batterien des Typs AA benötigt. Netzadapter und Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten!

Produktübersicht

Legende

(Abbildung auf der vorderen Ausklappseite)

- 1 Fadenspanner (stellt die Spannung des Fadens ein)
- 2 Arm
- 3 Fadenführung 1
- 4 Ein- / Ausschalter
- 5 Anschlussbuchse Adapterkabel
- 6 Batteriefach
- 7 Handrad (Drehen Sie das Rad, um die Nadel zu heben und senken.)
- 8 Spulenhalter mit Garnspule
- 9 Garnrollenhalter für größere Garnrollen
- 10 Einfädler
- 11 Stichplatte mit Transporteur
- 12 Stoffklemme
- 13 Fadenführung 2
- 14 Nadel
- 15 Nadelklammerschraube

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Produkt ist zum Zusammennähen von Stoffen bestimmt.
- Das Produkt ist für den privaten Gebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung geeignet.
- Das Produkt nur für den angegebenen Zweck und nur wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.
- Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

Sicherheitshinweise

- Dieses Produkt kann von **Kindern** ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- **Kinder** dürfen **nicht** mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht durch **Kinder** durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- **Kinder** jünger als 8 Jahre und Tiere sind vom Produkt und dem Netzadapter fernzuhalten.
- Das Produkt nur außerhalb der Reichweite von **Kindern** und Tieren benutzen und lagern. Unsachgemäße Bedienung kann zu Verletzungen und Stromschlägen führen.
- Das Produkt ist bei nicht vorhandener Aufsicht, vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets auszuschalten und ggf. von der Stromversorgung zu trennen.
- Keine Veränderungen am Produkt vornehmen. Wenn das Produkt, das Zubehör oder die Anschlussleitung sichtbare Schäden aufweisen, darf das Produkt nicht benutzt werden. Niemals versuchen, das Produkt oder Zubehör eigenständig zu reparieren. Reparaturen ausschließlich in einer Fachwerkstatt durchführen lassen! In Schadensfällen umgehend den Kundenservice kontaktieren.



GEFAHR – Stromschlaggefahr

- Das Produkt nur in geschlossenen Räumen verwenden und lagern. Nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit betreiben.
- Das Produkt und die Anschlussleitung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen und sicherstellen, dass diese nicht ins Wasser fallen oder nass werden können.
- Sollte das Produkt ins Wasser fallen, sofort die Stromzufuhr unterbrechen. Nicht versuchen, das Produkt aus dem Wasser zu ziehen, während es an das Stromnetz angeschlossen ist!
- Das Produkt und die Anschlussleitung niemals mit feuchten Händen berühren, wenn diese Komponenten an das Stromnetz angeschlossen sind.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn es eine Fehlfunktion hatte oder ins Wasser gefallen ist. Vor erneuter Inbetriebnahme in einer Fachwerkstatt überprüfen lassen.
- Das Produkt muss ausgeschaltet sein, wenn es an den Strom angeschlossen bzw. vom Strom getrennt wird.



WARNUNG – Verletzungsgefahr

- **Erstickungsgefahr!** Kinder und Tiere vom Verpackungsmaterial fernhalten.
- **Strangulationsgefahr!** Sicherstellen, dass die Anschlussleitung stets außer Reichweite von Kleinkindern und Tieren ist.
- **Verätzungsgefahr durch Batteriesäure!** Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Batterien und Produkt für Kinder und Tiere unerreichbar aufbewahren. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe geholt werden.
- **Verätzungsgefahr durch Batteriesäure!** Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit der Batteriesäure vermeiden. Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend medizinische Hilfe holen.
- Finger von allen beweglichen Teilen fernhalten. Spezielle Vorsicht ist im Bereich der Nähnadel angebracht.
- Keine Kleidung nähen, die sich an eigenem Körper oder dem Körper einer anderen Person befindet. Die Kleidung vor dem Nähen ausziehen.
- **Sturzgefahr!** Darauf achten, dass die angeschlossene Anschlussleitung keine Stolpergefahr darstellt.



WARNUNG – Brandgefahr

- Das Produkt nicht in Räumen benutzen, in denen sich leichtentzündliche oder explosive Substanzen befinden.
- Das Produkt nicht unter einer Decke o.Ä. verwenden, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- Die Anschlussleitung vor dem Anschließen an das Stromnetz vollständig auseinanderwickeln.

HINWEIS – Risiko von Material- und Sachschäden

- Falls ein Netzadapter verwendet wird, diesen nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose anschließen. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen gut zugänglich sein. Die Netzspannung muss mit den technischen Daten des Netzadapters übereinstimmen.
- Darauf achten, dass die Anschlussleitung nicht gequetscht, geknickt oder über scharfe Kanten gelegt wird und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt.
- Niemals schwere Gegenstände auf das Produkt oder die Anschlussleitung stellen.
- Das Produkt schützen vor: Stößen, Feuer, Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Minustemperaturen, lang anhaltender Feuchtigkeit und Nässe.
- Nur Original-Zubehörteile des Herstellers verwenden, um die Funktionsweise des Gerätes nicht zu beeinträchtigen und eventuelle Schäden zu verhindern.
- Bei Schäden/Störungen das Produkt sofort ausschalten. Das Produkt nicht benutzen, wenn es beschädigt ist.
- Keine Änderungen am Produkt vornehmen und nicht versuchen, es zu reparieren. Bei Schäden den Kundenservice kontaktieren.
- Nichts in die Öffnungen des Produktes stecken und sicherstellen, dass diese nicht verstopft ist.

HINWEIS – Risiko von Material- und Sachschäden durch Batterien

- Die Batterien aus dem Produkt herausnehmen, wenn diese verbraucht sind oder das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird. So werden Schäden durch Auslaufen vermieden.
- Ausgelaufene Batterien sofort aus dem Batteriefach nehmen und die Kontakte reinigen.
- Die Batterien aus dem Produkt herausnehmen, wenn diese verbraucht sind oder das Produkt länger nicht benutzt wird. So werden Schäden, die durch Auslaufen entstehen können, vermieden.

Vorbereitung der Handnähmaschine

Die Handnähmaschine kann sowohl über Strom als auch mit Batterien betrieben werden. Für den Batteriebetrieb müssen die Batterien zuerst eingesetzt werden. Für den Netzbetrieb muss ein Netzadapter angeschlossen werden.

Batteriebetrieb

HINWEIS!

- Nur den in den „Technischen Daten“ angegebenen Batterietyp verwenden.
- Die Batterien aus dem Produkt herausnehmen, wenn eine Nadel gewechselt wird, um versehentliches Einschalten zu verhindern.
- Immer alle Batterien ersetzen. Keine verschiedenen Batterie- Typen, -Marken oder Batterien mit unterschiedlicher Kapazität benutzen.

Vor dem Einlegen der Batterien prüfen, ob die Kontakte in den Artikeln und an den Batterien sauber sind, und ggf. reinigen.

1. Den Ein- / Ausschalter (4) vom Arm (2) der Nähmaschine wegschieben, um das Produkt zu deaktivieren (**Bild A**).
2. Auf der Unterseite des Produktes befindet sich der Batteriefachdeckel. Den Deckel vom Gehäuse wegschieben, um das Batteriefach (6) zu öffnen (**Bild B**).
3. Vier 1,5 V-Batterien des Typs AA einsetzen. Dabei auf die richtige Polarität (+/-) achten (**Bild C**).
4. Den Batteriefachdeckel zuklappen, hinunterdrücken und wieder in die Verriegelung schieben, bis er hörbar einrastet.

Wenn die Leistung der Handnähmaschine nachlässt, sollten die Batterien ersetzt werden.

Netzbetrieb

1. Das Netzkabel des Adapters an der Anschlussbuchse (5) der Handnähmaschine anschließen.
2. Den Netzstecker des Adapters in eine gut zugängliche Steckdose stecken, die den technischen Daten entspricht.
3. Um das Produkt vom Netz zu trennen, zuerst den Netzstecker aus der Steckdose und dann das Netzkabel aus der Buchse am Produkt herausziehen.

Einfädeln



Falls die Nähmaschine bereits mit eingelegtem Faden geliefert wurde, die Fadenführung genau anschauen, bevor der Faden gewechselt wird.

Bei der Wahl des Garns darauf achten, dass es für Nähmaschinen geeignet ist. Ein nicht geeignetes Garn kann beim Nähen schnell reißen.

1. Beim Verwenden einer Garnspule, den kurzen Spulenhalter (8) nehmen. Für eine herkömmliche Garnrolle den Garnrollenhalter (9) verwenden.
2. Gegebenfalls den Spulenhalter aus dem Produkt herausziehen und die Feder abnehmen. Eine Spule bzw. Garnrolle so auf den Halter stecken, dass sich diese gegen den Uhrzeigersinn dreht, wenn man am Faden zieht (**Bild D**).

3. Die Feder auf den Halter stecken und diesen (mit der Feder) fest in die zugehörige Öffnung in der Handnähmaschine stecken.
4. Das Handrad (7) drehen, bis der Arm (2) und die Nadel (14) oben sind.
5. Das Fadenende durch Fadenführung 1 (3) stecken (von unten nach oben).
6. Den Faden von oben zwischen die beiden Scheiben des Fadenspanners (1) legen.
7. Den Faden durch Fadenführung 2 führen (13) (**Bild E**).
8. Das Fadenende von hinten nach vorne (zur Produktespitze) durch das Nadelöhr stecken, ggf. den Einfädler zur Hilfe nehmen (**Bild F**):
 - Die Drahtschleife des Einfädlers von vorne nach hinten durch das Nadelöhr führen.
 - Den Faden durch die Drahtschleife stecken.
 - Die Drahtschleife mit dem Faden durch das Nadelöhr herausziehen.
 - Nun ist der Faden eingefädelt. Von der Drahtschleife abziehen.

Einstellen der Fadenspannung

Die Stichart am besten mit einem Stück des Stoffes testen, der später bearbeitet werden soll. Die Fadenspannung überprüfen.

- Für schweren Stoff wird eine geringere Fadenspannung benötigt. Wenn die Stiche zu straff sind, ist die Fadenspannung zu stark eingestellt. Den Fadenspanner (1) entgegengesetzt des Uhrzeigersinns drehen, um die Spannung zu lockern.
- Bei leichten Stoffen ist eine höhere Fadenspannung erforderlich. Wenn die Stiche zu locker sind, ist die Fadenspannung zu leicht eingestellt. Den Fadenspanner im Uhrzeigersinn drehen, um die Spannung zu erhöhen.

Nähen

Nähbeginn



BEACHTEN!

- Vergewissern, dass der Faden richtig eingefädelt ist! Durch falsche Fadenführung kann das Garn reißen, es können Stiche ausgelassen werden, oder der Stoff wellt sich entlang der Naht. Unter Umständen könnte das Produkt beschädigt werden.
- Das Produkt nicht länger als 10 Sekunden ohne Unterbrechung eingeschaltet lassen. Eine Pause von ca. 5 Sekunden machen, bevor es wieder eingeschaltet wird.

Mit der Handnähmaschine können Stoffe mit dem Geradstich genäht werden.

1. Vergewissern, dass sich der Ein- / Ausschalter (4) in der „aus“-Position befindet (**Bild A**).
2. Das Handrad (7) drehen, um die Nadel bis zur höchsten Position anzuheben (**Bild G**).
3. Die Stoffklemme (12) anheben, den zu bearbeitenden Stoff zwischen Stoffklemme und Stichplatte (11) legen und die Stoffklemme senken. **BEACHTEN:** Der Stoff wird beim Nähen nach links transportiert. Deshalb muss er am linken Ende in die Nähmaschine gelegt werden (**Bild H**).
4. Das eingefädelt Garn (siehe Kapitel „Vorbereitung der Handnähmaschine“ – „Einfädeln“) ca. 5 cm herausziehen.

5. Das Handrad drehen, bis die Nadel in den Stoff einsticht. Den Stoff mit einer Hand festhalten.



Faden und Stoff müssen richtig in der Nähmaschine eingelegt sein, bevor der Ein- / Ausschalter (4) betätigt wird. Nach Betätigen des Ein- / Ausschalters beginnt die Handnähmaschine sofort zu nähen.

6. Die Handnähmaschine in eine Hand nehmen und den Ein- / Ausschalter mit dem Daumen in die „ein“-Position schieben.
7. Der Stoff wird genäht und nach links transportiert. Den Stoff vorsichtig mit der anderen Hand nachführen, damit die Naht gerade wird (**Bild I**). Um die Stiche zu verlängern, **leicht** und gleichmäßig am Stoff ziehen. Jedoch nicht zu sehr ziehen!

Nährichtung ändern

1. Die Nähmaschine dort stoppen, wo die Nährichtung geändert werden soll, und so, dass sich die Nadel im Stoff befindet. Gegebenfalls am Handrad drehen, bis die Nadel in den Stoff einsticht.
2. Die Stoffklemme heben und den Stoff in die neue Richtung drehen, wobei die Nadel als Drehpunkt verwendet wird.
3. Die Stoffklemme senken und in der neuen Richtung mit dem Nähen fortfahren.

Nähende

1. Die Nähmaschine stoppen.
2. Die Nadel durch Drehen des Handrades auf die höchste Position bringen.
3. Mit Hilfe einer Schere noch etwas Faden aus der Nähmaschine herausziehen (**Bild J**).
4. Den Faden ca. 15 cm vom Stoff entfernt durchschneiden, damit genug Faden für die Sicherung der Naht von Hand übrig bleibt.
5. Die Stoffklemme heben und den Stoff vorsichtig herausziehen (**Bild K**).

Reinigung und Aufbewahrung



BEACHTEN!

- Das Gehäuse der Nähmaschine nicht auseinandernehmen.
 - Zum Reinigen keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden. Diese können die Oberfläche beschädigen.
-
- Eventuell angesammelte Stofffasern und Fadenreste mit einer feinen Bürste entfernen.
 - Das Gehäuse mit einem weichen, trockenen Tuch abstauben. Stärkere Verschmutzungen können mit einem angefeuchteten Tuch abgewischt werden.
 - Ein Stück Stoff als Schutz unter die Stoffklemme legen.
 - Das Produkt und Zubehör in der Originalverpackung verstauen und außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren an einem sauberen, trockenen Ort aufbewahren.

Nadel wechseln

Nähmaschinennadeln sind in verschiedenen Größen erhältlich. Kleine Nadeln eignen sich für feine / empfindliche Stoffe und große Nadeln für schwere Stoffe. Die mitgelieferten Nadeln eignen sich für durchschnittliche Stoffstärken. Falls ein besonders fester oder feiner Stoff genäht werden soll, empfehlen wir eine geeignete Nähmaschinennadel zu kaufen und einzusetzen.

Eine Nadel muss für problemloses Nähen immer gerade und scharf sein. Eine Nadel ersetzen, wenn sie verbogen, stumpf oder abgebrochen ist.

1. Die Nadel mit dem Handrad auf die höchste Position bringen.
2. Die Nadel festhalten und Sie die Nadelklammerschraube (15) gegen den Uhrzeigersinn lösen. Jetzt kann die Nadel entnommen werden (**Bild L**).
3. Die neue Nadel in die Nadelklammer stecken. Die flachen Seite der Nadel muss zur Nadelklammerschraube ausgerichtet sein.
4. Die Nadel festhalten und die Nadelklammerschraube fest zudrehen.

BEACHTEN: Nach dem Auswechseln der Nadel zuerst nur bei Handbetrieb durch das Handrad überprüfen, ob die Maschine saubere Stiche näht. Den Ein- / Ausschalter erst betätigen, wenn die Nadel in der richtigen Position steht und saubere Stiche näht.

Fehlerbehebung

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, zunächst überprüfen, ob ein Problem selbst behoben werden kann. Lässt sich mit den genannten Schritten das Problem nicht lösen, den Kundenservice kontaktieren.



Nicht versuchen, ein elektrisches Gerät eigenständig zu reparieren!

Problem	Mögliche Ursache/Lösung
Die Maschine läuft nicht an.	<ul style="list-style-type: none"> • Batteriebetrieb: Die Batterien sind falsch eingelegt oder leer. Neue Batterien einlegen. • Netzbetrieb: Der Netzadapter steckt nicht richtig in der Steckdose oder das Kabel ist nicht richtig am Produkt angeschlossen. Die Steckdose ist defekt. Eine andere Steckdose probieren. Die Sicherung des Netzanschlusses überprüfen.
Der Faden reißt.	<ul style="list-style-type: none"> • Der Faden ist nicht richtig eingefädelt. • Der Faden ist verheddert. • Die Fadenspannung ist zu hoch. • Die Garnrolle bzw. Spule wurde nicht richtig aufgesetzt. • Die Nadel ist verbogen oder stumpf. • Die Kombination Nadelgröße/Fadenstärke/Stoff ist nicht richtig.
Stiche werden ausgelassen.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Nadel wurde falsch eingesetzt. • Es wird eine schlechte Nadel verwendet. • Die Kombination Nadelgröße/Fadenstärke/Stoff ist nicht richtig. • Auf der Stichplatte befinden sich Fasern oder Fusseln. • Die Fadenführung ist nicht richtig.

Problem	Mögliche Ursache/Lösung
Der Stoff wellt sich.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Fadenspannung ist zu hoch. • Die Fadenführung ist nicht richtig. • Es wird die falsche Nadel verwendet. • Die Kombination Nadelgröße/Fadenstärke/Stoff ist nicht richtig.
Der Stoff wird nicht richtig transportiert.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Kombination Nadelgröße/Fadenstärke/Stoff ist nicht richtig. • Es wird eine schlechte Nadel verwendet. • Der Faden ist verheddert.
Die Nadel bricht.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Nadel wurde nicht richtig eingesetzt. • Es wurde eine schlechte Nadel verwendet. • Die Kombination Nadelgröße/Fadenstärke/Stoff ist nicht richtig. • Der Stoff wird zu sehr gezogen. Den Transporteur den Stoff weiterschieben lassen, nicht am Stoff ziehen.

Technische Daten

Modellnummer: MS-101
 Artikelnummer: 02927
 Funktionen: Geradstich

Stromversorgung

Netzadapter: 6 V DC, 600 mA (3,5mm Klinkenstecker)
 Batterien: 4 x 1,5 V-Batterien, Typ AA
 Schutzklasse: II
 ID ,Gebrauchsanleitung: Z 02927 M DS V3.1 1019



Entsorgung



Das Verpackungsmaterial umweltgerecht entsorgen und der Wertstoffsammlung zuführen.



Die Batterien sind vor der Entsorgung des Produkts zu entnehmen und getrennt vom Produkt zu entsorgen.



Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Dieses Produkt nicht als normalen Hausmüll, sondern umweltgerecht über einen behördlich zugelassenen Entsorgungsbetrieb entsorgen.

Content

Included in delivery	14
Productoverview	14
Intended use	15
Safety instructions	15
Preparing the handheld sewing machine	17
Sewing	19
Cleaning and storage	20
Change needle	20
Troubleshooting	21
Technical specifications	22
Disposal	22

Explanation of the symbols



Danger symbol: This symbol indicates risks of injury (e.g. from electrical current or fire). Read the associated safety instructions carefully, and comply with them.



Wiring symbol for direct current



Additional information



Protection class II



Read instruction manual before using!

Explanation of the signal words

DANGER

warns of serious injuries and danger to life

WARNING

warns of *possible* serious injuries and danger to life

NOTICE

warns of material damage

Dear customer,

Thank you for choosing our handheld **sewing machine**.

Before using the product for the first time, read the instruction manual carefully and keep it for future reference and other users. When passing the product on to someone else, this manual should also be included. It is part of the product.

The manufacturer and importer assume no liability if the information in this instruction manual is not observed.

If you have questions about the product or spare parts/accessories, please contact customer service through our website:

www.dspro.de/kundenservice

Included in delivery

Check the product for transport damage. If it is damaged, do not (!) use. Instead, contact customer service. Remove any existing transport protection.

- 1 x handheld sewing machine
- 4 x bobbins with yarn
- 2 x spare needles
- 1 x spring (thread-reel/coil holder)
- 1 x threader
- 1 x instruction manual



An additional 6 V AC adapter or 4 x 1.5 V AA batteries are required for use. Power adapters and batteries are not included!

Productoverview

Legend

(See front fold-out page for illustration)

- 1 Yarn tensioner (adjusts the tension of the thread)
- 2 Arm
- 3 Thread guide 1
- 4 On/off switch
- 5 Connection socket adapter cable
- 6 Battery compartment
- 7 Hand wheel (turn the wheel to raise and lower the needle.)
- 8 Coil holder with bobbin
- 9 Thread-reelholder for larger thread reels
- 10 Threader
- 11 Throat plate with carrier
- 12 Cloth clamp
- 13 Thread guide2
- 14 Needle
- 15 Needle clamp screw

Intended use

- This product is intended for sewing fabrics together.
- The product is intended for privatenon-commercial use.
- Use the product only for the specified purpose and only as described in the instruction manual. Any other use is regarded as improper use.
- The guarantee does not cover any defects caused by improper use, damage, or attempted repairs. This also applies to normal wear and tear.

Safety instructions

- This product may be used by **children** from 8 years of age, or by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and/or knowledge, if they have been supervised or instructed regarding the safe use of the device and have understood the dangers arising from it.
- **Children** are **not** allowed to play with the product.
- Cleaning and **user maintenance** must not be carried out by **children** unless they are over 8 years old and supervised.
- **Children** younger than 8 years old and animals must be kept away from the product and the connecting cable.
- Use and store the product out of reach of **children** and animals. Improper operation may result in injury and electric shocks.
- The product must always be switched off and, if necessary, disconnected from the mains if supervision is not available and before assembly, disassembly or cleaning.
- Do not make any changes to the product. If the product, accessories, or connecting cable show visible damage, do not use the product. Never try to repair the product or accessory yourself. Have repairs carried out by a specialist workshop only! In the case of damage, contact customer service immediately.



DANGER – shock hazard

- Only use and store the product in enclosed rooms. Do not operate in areas with high humidity.
- Never immerse product and the connecting cable in water or other liquids, and ensure that they do not fall into water or become wet.
- Should the product fall into water, immediately disconnect the power supply . Do not try to pull the product out of the water while it is connected to the mains!
- Never touch the product or connecting cable with wet hands if these components are connected to the mains.

- Do not use the product if it has malfunctioned or if it has fallen into water. Have it checked by a specialist workshop before using it again.
- The product must be switched off when connected to the power supply or when disconnected from the power supply.



WARNING – risk of injury

- **Risk of suffocation!** Keep children and animals away from packaging materials.
- **Risk of strangulation!** Make sure that the connecting cable is always out of reach of small children and animals.
- **Danger of chemical burn from battery acid!** Batteries can be life-threatening if swallowed. Keep batteries and product out of reach of children and animals. If a battery has been swallowed, seek medical help immediately.
- **Danger of chemical burn from battery acid!** If a battery leaks, never allow skin, eyes, or mucous membranes to come into contact with the battery acid. Should this occur, rinse the affected areas immediately with plenty of clean water and seek medical attention immediately.
- Keep fingers away from all moving parts. Special caution should be taken around the sewing needle.
- Do not sew clothes that are on your or someone else's body. Remove clothes before sewing.
- **Risk of falling!** Make sure that the connected connecting cable is not a tripping hazard.



WARNING – fire hazard

- Do not use the product in rooms containing easily flammable or explosive substances.
- Do not use the product under a cover or the like, to avoid overheating.
- Unwrap the connecting cable fully before connecting it to the mains.

NOTICE – risk of material and property damage

- If a mains adapter is used, only connect it to a properly installed socket. The socket must also be easily accessible after connection. The mains voltage must match the technical specifications of the mains adapter.
- Ensure that the connecting cable is not crushed, kinked or laid over sharp edges, and that it does not come into contact with hot surfaces.
- Do not place any heavy objects on the product or the connecting cable.
- Protect the product from: jostling, fire, heat, direct sunlight, low temperatures, long-lasting humidity and moisture.
- Only use original accessories from the manufacturer so as not to impair the functioning of the device and to prevent possible damage.
- In case of damage/malfunction, switch off the product immediately. Do not use the product if it is damaged.
- Do not make any changes to the product and do not try to repair it. In case of damage contact customer service.
- Do not insert anything into the openings on the product and ensure that these are not plugged up.

NOTICE – risk of material and property damage from batteries

- Remove batteries from the product if they are used or if the product will not be used for a while. This helps prevent damage from leaks.
- Remove leaking batteries from the battery compartment immediately and clean the contacts.
- Remove batteries from the product if they are used or if the product will not be used for a while. This helps prevent damage from leaks.

Preparing the handheld sewing machine

The handheld sewing machine can be powered by both electricity and batteries. The batteries must be inserted first for battery operation. A mains adapter must be connected for mains operation.

Battery operation

NOTICE!

- Only use the battery type specified in the “technical data.”
- Remove the batteries from the product when changing a needle to prevent accidental start-up.
- Always replace all batteries. Do not use different battery types or brands, or batteries with different capacities.

Before inserting the batteries, check whether the contacts in the item and on the batteries are clean, and clean them if needed.

1. Push the on/off switch (4) away from the arm of the sewing machine (2) to deactivate the product (**Image A**).
2. On the underside of the product is the battery compartment lid. Push the lid away from the housing to open the battery compartment (6) (**Image B**).
3. Insert four 1.5 V AA batteries. Ensure correct polarity (+/-) (**Image C**).
4. Close the battery compartment cover, press down and push it back into the lock until you hear it click into place.

If the handheld sewing machine's performance deteriorates, the batteries should be replaced.

Mains operation

1. Connect the adapter's power cable to the handheld sewing machine's connection socket (5).
2. Plug the adapter's power plug into an easily accessible socket that meets technical specifications.
3. To disconnect the product from the mains, first disconnect the power plug from the socket and then pull out the power cable from the socket on the product.

Threading



If the sewing machine has already been delivered with the thread inserted, carefully examine the thread guide before changing the thread.

When choosing the yarn, make sure that it is suitable for sewing machines. An unsuitable yarn can quickly tear when sewing.

1. When using a bobbin, take the short coil holder (8). For a conventional thread reel, use the thread reel holder (9).
2. If necessary, pull out the coil holder from the product and remove the spring. Place a coil or thread reel on the holder so that it rotates counter-clockwise when pulling on the thread (**Image D**).
3. Insert the spring onto the holder and firmly insert it (with the spring) into the appropriate opening in the handheld sewing machine.
4. Turn the handwheel (7) until the arm (2) and needle (14) are on top.
5. Insert the thread end through thread guide 1 (3) (from bottom to top).
6. Put the thread between the two discs of the thread tensioner (1) from above.
7. Pass the thread through thread guide 2 (13) (**Image E**).
8. Insert the thread end from back to front (to the product tip) through the needle eye, if necessary use the threader (**Image F**):
 - Thread the wire loop of the threader through the needle eye from front to back.
 - Thread the thread through the wire loop.
 - Pull the wire loop with the thread through the needle eye.
 - Now the thread is threaded. Remove the wire loop.

Adjusting the thread tension

It is best to test the stitch type with a piece of cloth that must be processed later. Check the thread tension.

- Heavy fabric requires less thread tension. If the stitches are too tight, the thread tension is set too high. Turn the thread tensioner (1) counter-clockwise to loosen the tension.
- For light fabrics, a higher thread tension is required. If the stitches are too loose, the thread tension is set too low. Turn the thread tensioner clockwise to increase the tension.

Sewing

Sewing start



PLEASE NOTE!

- Make sure that the thread is threaded correctly! Incorrect thread guidance may cause the yarn to tear, stitches to be missed, or the fabric to curl along the seam. It could possibly damage the product.
- Do not leave the product on for more than 10 seconds without interruption. Take a break of about 5 seconds before turning it back on.

With the handheld sewing machine, fabrics can be sewn with the straight stitch.

1. Make sure that the on/off switch (4) is in the "off" position (**Image A**).
2. Turn the handwheel (7) to raise the needle to the highest position (**Image G**).
3. Lift the cloth clamp (12), place the fabric to be processed between the cloth clamp and throat plate (11) and lower the cloth clamp. **PLEASE NOTE THE FOLLOWING:** The fabric is moved to the left when sewing. Therefore it must be placed at the left end in the sewing machine (**Image H**).
4. Pull out the threaded yarn (see chapter "Preparing the Handheld Sewing Machine" - "Threading") approx. 5 cm.
5. Turn the handwheel until the needle pierces the fabric. Hold the fabric with one hand.



The thread and fabric must be correctly inserted in the sewing machine before the on/off switch (4) is activated. After pressing the on/off switch, the handheld sewing machine starts to sew immediately.

6. Hold the handheld sewing machine in one hand and push the on/off switch to the "on" position with your thumb.
7. The fabric is sewn and moved to the left. Carefully guide the fabric with the other hand so that the seam becomes straight (**Image I**). To lengthen the stitches, pull on the fabric lightly and evenly. But don't pull too hard!

Change sewing direction

1. Stop the sewing machine where the sewing direction must be changed and so the needle is in the fabric. If necessary, turn the handwheel until the needle pierces the fabric.
2. Lift the cloth clamp and turn the fabric in the new direction using the needle as the pivot point.
3. Lower the cloth clamp and continue sewing in the new direction.

Sewing

1. Stop the sewing machine.
2. Turn the needle to the highest position by turning the handwheel.
3. Use a pair of scissors to pull some more thread out of the sewing machine (**Image J**).
4. Cut the thread about 15 cm away from the fabric so that enough thread is left over to secure the seam by hand.
5. Lift the cloth clamp and carefully pull out the fabric (**Image K**).

Cleaning and storage



PLEASE NOTE!

- Do not disassemble the housing of the sewing machine.
 - Never use corrosive or abrasive cleaners for cleaning. These can damage the surface.
-
- Remove any gathered fabric fibres and thread remnants with a fine brush.
 - Dust the housing with a soft, dry cloth. Heavy soiling can be wiped with a damp cloth.
 - Put a piece of fabric under the cloth clamp as protection.
 - Store the product and accessories in their original packaging and keep them in a clean, dry place out of reach of children and animals.

Change needle

Sewing machine needles are available in different sizes. Small needles are suitable for fine/delicate fabrics and large needles for heavy fabrics. The needles supplied are suitable for average fabric thicknesses. If a particularly firm or fine fabric is to be sewn, we recommend buying and using a suitable sewing machine needle.

A needle must always be straight and sharp for trouble-free sewing. Replace a needle if it is bent, dull or broken.

1. Move the needle to the highest position with the handwheel.
2. Hold the needle and loosen the needle clamp screw (**15**) counter-clockwise. Now the needle can be removed (**Image L**).
3. Insert the new needle into the needle clamp. The flat side of the needle must be aligned with the needle clamp screw.
4. Hold the needle and tighten the needle clamp screw.

PLEASE NOTE THE FOLLOWING: After replacing the needle, first check only by manual operation with the handwheel to see if the machine is sewing neat stitches. Do not press the on/off switch until the needle is in the correct position and sewing neat stitches.

Troubleshooting

If the device does not function properly, first check whether the problem can be solved by yourself. If these steps do not solve the problem, contact customer service.



Do not try to repair an electrical device yourself!

Problem	Possible cause/solution
The machine does not start.	<ul style="list-style-type: none"> • Battery operation: The batteries have been inserted incorrectly or are empty. Insert new batteries. • Mains operation: The mains adapter is not plugged correctly into the socket or the cable is not properly connected to the product. The socket is defective. Try another socket. Check the fuse of the mains connection.
The thread breaks.	<ul style="list-style-type: none"> • The thread is not threaded properly. • The thread is tangled. • Thread tension is too high. • The thread reel or coil was not placed correctly. • The needle is bent or dull. • The combination of needle size/thread size/fabric is not correct.
Stitches are omitted.	<ul style="list-style-type: none"> • The needle was inserted incorrectly. • A bad needle is used. • The combination of needle size/thread size/fabric is not correct. • There are fibres or lint on the throat plate. • The thread guide is not correct.
The fabric curls.	<ul style="list-style-type: none"> • Thread tension is too high. • The thread guide is not correct. • The wrong needle is used. • The combination of needle size/thread size/fabric is not correct.
The fabric was moved incorrectly.	<ul style="list-style-type: none"> • The combination of needle size/thread size/fabric is not correct. • A bad needle is used. • The thread is tangled.
The needle breaks.	<ul style="list-style-type: none"> • The needle was not inserted correctly. • A bad needle was used. • The combination needle size/thread size/fabric is not correct. • The fabric is pulled too much. Let the carrier push the fabric further, not pull on the fabric.

Technical specifications

Model number: MS-101
Product number: 02927
Functions: Straight stitch

Power supply

Mains adapter: 6 V DC, 600 mA (3.5 mm jack)
Batteries: 4 x 1.5 V batteries, type AA
Protection class: II
ID ,operating instructions: Z 02927 M DS V3.1 1019



Disposal



Dispose of packaging materials in an environmentally sound way and take recyclables to collection facilities.



Remove batteries before disposing of the product and deliver them separately from the product.



This product is subject to European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Do not dispose of this product as normal household waste, but through an officially approved disposal business according to environmental regulations.

Contenu

Contenu de la livraison	24
Aperçu du produit	24
Usage conforme	25
Consignes de sécurité	25
Préparation de la machine à coudre	28
Coudre	29
Nettoyage et rangement	30
Remplacement de l'aiguille	31
Résolution des problèmes	31
Caractéristiques techniques	32
Mise au rebut	32

Explication des symboles



Symbole de danger : ces symboles avertissent d'un risque de blessure (lié au courant ou au feu par exemple). Lire attentivement les consignes de sécurité correspondantes et s'y conformer.



Symbole de circuit en courant continu



Informations complémentaires



Classe de protection II



Lire le mode d'emploi avant utilisation !

Explication des mentions d'avertissement

DANGER

avertit d'un risque de blessures graves ou de décès

AVERTISSEMENT

avertit d'un *éventuel* risque de blessures graves ou de décès

AVIS

avertit d'un risque de dégâts matériels

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi notre **machine à coudre**.

Avant la première utilisation du produit, prenez soin de lire attentivement les consignes d'utilisation et conservez ce manuel pour pouvoir vous y référer ultérieurement et le transmettre aux utilisateurs suivants. Ce mode d'emploi doit également accompagner le produit en cas de remise à un autre utilisateur. Il fait partie intégrante du produit.

Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-respect des présentes modes d'emploi.

En cas de question concernant le produit ou les accessoires et pièces de rechange, veuillez contacter notre service clientèle via notre site web :

www.dspro.de/kundenservice

Contenu de la livraison

Vérifier que le produit n'a pas été endommagé pendant le transport. Si le produit est endommagé, ne pas l'utiliser et contacter le service clientèle. Retirer les éventuelles protections de transport.

- 1 machine à coudre
- 4 canettes de fil
- 2 aiguilles de rechange
- 1 ressort (avec le support de canette/bobine de fil)
- 1 passe-fil
- 1 mode d'emploi



Un adaptateur secteur 6 V ou 4 piles AA de 1,5 V sont également nécessaires pour l'utilisation. L'adaptateur secteur et les piles ne sont pas fournis !

Aperçu du produit

Légende

(Illustration sur la page dépliant avant)

- 1 Tendeur de fil (permet de régler la tension du fil)
- 2 Bras
- 3 Guide-fil 1
- 4 Interrupteur marche/arrêt
- 5 Prise pour câble adaptateur
- 6 Compartiment à piles
- 7 Molette (faire tourner la molette pour lever et abaisser l'aiguille.)
- 8 Support de canette avec bobine
- 9 Porte-bobine pour grandes bobines
- 10 Passe-fil
- 11 Plaque d'aiguille avec navette
- 12 Pince textile
- 13 Guide-fil 2
- 14 Aiguille
- 15 Vis de serrage de l'aiguille

Usage conforme

- Ce produit est destiné à coudre du tissu.
- Le produit est destiné à un usage privé et non à un usage professionnel.
- Il doit être utilisé exclusivement pour l'usage prévu et conformément aux modes d'emploi. Tout autre usage est considéré comme non conforme.
- Ne sont pas couverts par la garantie tous les dommages résultant d'un usage inapproprié, de détériorations ou de tentatives de réparation. Cela s'applique également à l'usure normale.

Consignes de sécurité

- Ce produit peut être utilisé par des **enfants** âgés d'au moins 8 ans ainsi que par des personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, à condition que ces personnes soient supervisées ou aient reçu des instructions pour utiliser l'appareil en toute sécurité et aient compris les dangers qui peuvent en résulter.
- Les **enfants** ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'**entretien de l'appareil** ne peuvent pas être effectués par des **enfants**, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont supervisés par un adulte.
- Les **enfants** de moins de 8 ans et les animaux doivent être tenus éloignés du produit et de l'adaptateur secteur.
- Utiliser et ranger impérativement le produit hors de portée des **enfants** et des animaux. Toute utilisation incorrecte peut entraîner des blessures ou une électrocution.
- Le produit doit toujours être éteint et débranché de l'alimentation électrique lorsqu'il reste sans surveillance, avant son assemblage, lors de son démontage et pendant son nettoyage.
- Aucune modification ne doit être réalisée sur le produit. Si le produit, les accessoires ou le câble de raccordement présentent des dommages visibles, le produit ne doit pas être utilisé. Ne jamais essayer de réparer par vous-même le produit ou les accessoires. Les réparations doivent impérativement être effectuées dans un atelier spécialisé ! En cas d'endommagement, contacter immédiatement le service clientèle.



DANGER – Risque d'électrocution

- Utiliser et entreposer le produit uniquement dans des espaces clos. Ne pas utiliser dans des pièces très humides.
- Ne jamais immerger le produit ni le câble de raccordement dans l'eau ni dans aucun autre liquide et veiller à ce qu'ils ne tombent pas dans l'eau ou ne soient pas mouillés.
- Si le produit tombe à l'eau, couper immédiatement l'alimentation électrique. Ne pas essayer d'extraire le produit de l'eau tant qu'il est raccordé au réseau électrique !
- Ne jamais manipuler le produit et le câble de raccordement avec des mains humides tant que ces éléments sont raccordés au réseau.
- Ne pas utiliser le produit si ce dernier est défectueux, s'il est tombé dans l'eau. Faire vérifier l'appareil par un atelier spécialisé avant toute remise en service.
- Le produit doit être éteint lorsqu'il est branché ou débranché du secteur.



AVERTISSEMENT – Risque de blessure

- **Risque d'étouffement !** Tenir les enfants et les animaux à l'écart du matériel d'emballage.
- **Risque d'étranglement !** Veiller à ce que le cordon d'alimentation reste toujours hors de portée des jeunes enfants et des animaux.
- **Risque de brûlure chimique à l'acide de batterie !** En cas d'ingestion, les piles peuvent représenter un danger mortel. Tenir les piles et le produit hors de portée des enfants et des animaux. En cas d'ingestion d'une pile, faire immédiatement appel à un médecin.
- **Risque de brûlure chimique à l'acide de batterie !** Si l'acide de la batterie fuit, éviter tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide de la batterie, rincer immédiatement les zones touchées à l'eau claire et consulter un médecin au plus vite.
- Tenir les doigts éloignés de toutes les pièces mobiles. Une attention particulière doit être portée à la zone de l'aiguille à coudre.
- Ne jamais coudre de vêtements pendant qu'ils sont portés par vous-même ou par une autre personne. Enlever les vêtements avant de les coudre.
- **Risque de chute !** Veiller à ce que le câble de raccordement branché ne génère pas de risque de chute.



AVERTISSEMENT – Risque d'incendie

- Ne pas utiliser le produit dans des locaux contenant des substances hautement inflammables ou explosives.
- Ne pas utiliser le produit sous une couverture ou un objet similaire pour éviter la surchauffe.
- Dérouler complètement le câble de raccordement avant de le brancher à l'alimentation électrique.

AVIS – Risque de dégâts matériels

- Si un adaptateur secteur est utilisé, veiller à le brancher à une prise murale correctement installée. La prise doit rester facilement accessible après le raccordement. La tension de l'alimentation électrique doit correspondre aux caractéristiques techniques de l'adaptateur secteur.
- Veiller à ce que le câble de raccordement ne soit pas écrasé, plié ou posé sur des bords tranchants et qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne jamais poser d'objets lourds sur le produit ni sur le câble de raccordement.
- Protéger le produit des conditions environnementales suivantes : chocs, feu, chaleur, lumière directe du soleil, températures inférieures à zéro, projections d'eau et humidité prolongée.
- Utiliser uniquement les accessoires d'origine du fabricant, afin de ne pas nuire au bon fonctionnement de l'appareil et d'éviter d'éventuels dommages.
- En cas de dommage ou de panne, éteignez immédiatement le produit. Ne pas utiliser le produit s'il est endommagé.
- N'apporter aucune modification au produit et ne pas essayer de le réparer. En cas de dommage, contacter le service après-vente.
- Ne rien introduire dans les orifices du produit et veiller à ce que ceux-ci restent toujours libres.

AVIS – Risque de dégâts matériels liés aux piles

- Retirer les piles du produit lorsqu'elles sont déchargées et lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une période prolongée. Cela permettra d'éviter tous dommages liés à une fuite.
- Retirer immédiatement les piles qui fuient du compartiment à piles et nettoyer les contacts.
- Retirer les piles du produit lorsqu'elles sont déchargées et que le produit n'est pas utilisé pendant une période prolongée. Cela permet d'éviter les dommages causés par les fuites.

Préparation de la machine à coudre

La machine à coudre peut être alimentée par le secteur ou par piles. Pour le fonctionnement sur piles, les piles doivent être insérées au préalable. Pour le fonctionnement sur le secteur, un adaptateur secteur doit être branché.

Fonctionnement sur piles

AVIS !

- Utiliser uniquement le type de pile indiqué dans les « Caractéristiques techniques ».
- Retirer les piles du produit lors du remplacement d'une aiguille afin d'éviter tout démarrage accidentel.
- Remplacer toujours toutes les piles en même temps. Utiliser impérativement des piles de type, marque et capacité identiques.

Avant d'insérer les piles, vérifier que les contacts des piles et du compartiment à piles sont propres et les nettoyer si nécessaire.

1. Faire glisser l'interrupteur marche/arrêt (4) dans la direction opposée au bras (2) de la machine à coudre pour éteindre le produit (**Figure A**).
2. Le couvercle du compartiment à piles se trouve sur la face inférieure du produit. Faire glisser le couvercle hors de son logement pour ouvrir le compartiment à piles (6) (**Figure B**).
3. Insérer quatre piles 1,5 V de type AA. Faire attention à respecter la polarité (+/-) (**Figure C**).
4. Pour fermer le couvercle du compartiment à piles, appuyer dessus et le faire glisser dans l'encoche jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.

Lorsque la puissance de fonctionnement de la machine à coudre diminue, les piles doivent être remplacées.

Fonctionnement sur secteur

1. Brancher le câble d'alimentation de l'adaptateur à la prise de raccordement (5) de la machine à coudre.
2. Brancher la fiche secteur de l'adaptateur dans une prise facilement accessible qui correspond aux caractéristiques techniques du produit.
3. Pour débrancher le produit du secteur, commencer par débrancher la fiche secteur de la prise de courant, puis débrancher le câble de raccordement de la prise présente sur le produit.

Introduction du fil



Si la machine à coudre a été livrée avec le fil déjà inséré, observez attentivement le guide-fil avant de changer le fil.

Lors du choix du fil, veiller à ce qu'il soit adapté aux machines à coudre. Un fil inadapté peut se briser rapidement pendant la couture.

1. En cas d'utilisation d'une canette, utiliser le support de canette court (8). Pour une bobine de fil conventionnelle, utiliser le porte-bobine (9).

2. Si nécessaire, retirer le support de canette du produit pour enlever le ressort. Placer une canette ou une bobine de fil sur le support de manière à ce qu'elle tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre lorsque le fil est tiré (**Figure D**).
3. Placer le ressort sur le support et insérer ce dernier fermement (avec le ressort) dans l'ouverture correspondante de la machine à coudre.
4. Faire tourner la molette (7) jusqu'à ce que le bras (2) et l'aiguille (14) soient relevés.
5. Introduire l'extrémité du fil dans le guide-fil 1 (3) (de bas en haut).
6. Placer le fil par le haut entre les deux disques du tendeur de fil (1).
7. Faire passer le fil à travers le guide-fil 2 (13) (**Figure E**).
8. Insérer l'extrémité du fil de l'arrière vers l'avant (vers la partie pointue du produit) à travers le chas de l'aiguille, si nécessaire utiliser le passe-fil (**Figure F**) :
 - Guider la boucle de fil du passe-fil de l'avant vers l'arrière à travers le chas de l'aiguille.
 - Insérer le fil dans la boucle de fil.
 - Tirer la boucle de fil avec le fil à travers le chas de l'aiguille.
 - Le fil est maintenant enfilé. Retirer de la boucle de fil.

Réglage de la tension du fil

Il est préférable de tester le type de point sur un échantillon du tissu à traiter. Vérifier la tension du fil.

- Il convient d'appliquer une tension de fil plus faible pour les tissus épais. Si les points sont trop serrés, la tension du fil est trop élevée. Faire tourner le tendeur de fil (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer la tension.
- Il convient d'appliquer une tension de fil plus élevée pour les tissus légers. Si les points sont trop lâches, la tension du fil est trop élevée. Faire tourner le tendeur de fil dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la tension.

Coudre

Commencer à coudre



À OBSERVER !

- Veiller à ce que le fil soit correctement inséré ! Une mauvaise insertion peut entraîner la rupture du fil, des sauts de points ou l'ondulation du tissu le long de la couture. Dans certaines circonstances, le produit pourrait être endommagé.
- Ne pas laisser le produit en fonctionnement pendant plus de 10 secondes sans interruption. Faire une pause d'environ 5 secondes avant de le faire fonctionner à nouveau.

La machine à coudre permet d'appliquer un point droit.

1. Veiller à ce que l'interrupteur marche/arrêt (4) soit en position « arrêt » (**Figure A**).
2. Faire tourner la molette (7) afin de soulever l'aiguille jusqu'à la position la plus haute (**Figure G**).
3. Soulever la pince textile (12), placer le tissu à coudre entre la pince textile et la plaque d'aiguille (11), puis abaisser la pince textile. **ATTENTION** : Le tissu est dépla-

cé vers la gauche lors de la couture. Il convient donc de placer l'extrémité gauche du tissu dans la machine à coudre (**Figure H**).

4. Retirer le fil inséré (voir chapitre « Préparation de la machine à coudre » - « Introduction du fil ») sur environ 5 cm.
5. Faire tourner la molette jusqu'à ce que l'aiguille pénètre dans le tissu. Tenir le tissu d'une main.



Le fil et le tissu doivent être correctement insérés dans la machine à coudre avant que l'interrupteur marche/arrêt (4) ne soit actionné. Une fois l'interrupteur marche/arrêt actionné, la machine à coudre commence immédiatement à coudre.

6. Tenir la machine à coudre d'une main et appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt avec votre pouce pour le mettre en position « marche ».
7. Le tissu est cousu et déplacé vers la gauche. Guider avec précaution le tissu de l'autre main de façon à ce que la couture soit droite (**Figure I**). Pour allonger les points, tirer **légèrement** et uniformément sur le tissu. Ne pas tirer trop fort !

Changement du sens de couture

1. Arrêter la machine à coudre à l'endroit où le sens de couture doit être modifié en faisant en sorte que l'aiguille se trouve dans le tissu. Si nécessaire, faire tourner la molette jusqu'à ce que l'aiguille pénètre dans le tissu.
2. Soulever la pince textile et faire tourner le tissu dans la nouvelle direction en utilisant l'aiguille comme pivot.
3. Abaisser la pince textile et poursuivre la couture dans la nouvelle direction.

Extrémité de couture

1. Arrêter la machine à coudre.
2. Déplacer l'aiguille jusqu'à la position la plus haute en tournant la molette.
3. À l'aide de ciseaux, retirer encore un peu de fil de la machine à coudre (**Figure J**).
4. Couper le fil à environ 15 cm du tissu de manière à ce qu'il reste suffisamment de fil pour finaliser la couture à la main.
5. Soulever la pince textile et retirer le tissu avec précaution (**Photo K**).

Nettoyage et rangement



À OBSERVER !

- Ne pas démonter le boîtier de la machine à coudre.
 - Ne pas utiliser de détergents abrasifs ou corrosifs car ils risqueraient d'endommager les surfaces.
-
- Enlever les fibres de tissu et les restes de fil qui se sont éventuellement accumulés à l'aide d'une brosse fine.
 - Dépoussiérer le boîtier avec un chiffon doux et sec. Les salissures importantes peuvent être nettoyées à l'aide d'un chiffon humide.
 - Placer un morceau de tissu sous la pince textile en guise de protection.
 - Conserver le produit et les accessoires dans leur emballage d'origine et hors de portée des enfants et des animaux dans un endroit propre et sec.

Remplacement de l'aiguille

Les aiguilles pour machines à coudre sont disponibles en différentes tailles. Les petites aiguilles conviennent pour les tissus fins et fragiles, les grandes aiguilles sont adaptées aux tissus épais. Les aiguilles fournies conviennent aux épaisseurs de tissu moyennes. Pour coudre un tissu particulièrement épais ou particulièrement fin, nous recommandons l'achat et l'utilisation d'une aiguille pour machine à coudre spécialement adaptée.

Une aiguille doit toujours être droite et aiguisée pour fonctionner sans problème. Si une aiguille est pliée, émoussée ou cassée, il convient de la remplacer.

1. Déplacer l'aiguille jusqu'à la position la plus haute en tournant la molette.
2. Tenir fermement l'aiguille et desserrer la vis de serrage de l'aiguille (**15**) en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. L'aiguille peut maintenant être retirée (**Figure L**).
3. Installer la nouvelle aiguille dans la pince à fil. Le côté plat de l'aiguille doit être aligné avec la vis de la pince à fil.
4. Tenir l'aiguille et serrer la vis de la pince à aiguille.

REMARQUE : Après avoir remplacé l'aiguille, commencer par vérifier à l'aide de la molette uniquement en mode manuel si les points cousus par la machine sont propres. Ne pas actionner l'interrupteur marche/arrêt tant que l'aiguille n'est pas dans la bonne position et que les points ne sont pas propres.

Résolution des problèmes

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, vérifier d'abord si vous pouvez vous-même résoudre le problème. Si le problème n'est pas résolu avec les mesures suivantes, prendre contact avec le service après-vente.



Ne jamais essayer de réparer soi-même un appareil électrique !

Problème	Cause possible / solution
La machine ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Fonctionnement sur piles : Les piles sont mal insérées ou vides. Insérer des piles neuves. • Fonctionnement sur secteur : L'adaptateur secteur n'est pas correctement branché dans la prise ou le câble n'est pas correctement branché au produit. La prise est défectueuse. Essayer avec une autre prise. Vérifier le fusible du raccordement électrique.
Le fil se casse.	<ul style="list-style-type: none"> • Le fil n'est pas correctement inséré. • Le fil est emmêlé. • La tension du fil est trop élevée. • La bobine de fil ou la canette n'a pas été placée correctement. • L'aiguille est pliée ou émoussée. • La combinaison taille d'aiguille / résistance du fil / tissu n'est pas correcte.

Problème	Cause possible / solution
Certains points sont sautés.	<ul style="list-style-type: none"> • L'aiguille n'a pas été correctement insérée. • Une aiguille inadaptée est utilisée. • La combinaison taille d'aiguille / résistance du fil / tissu n'est pas correcte. • Des fibres ou des peluches se trouvent sur la plaque d'aiguille. • L'insertion du fil n'a pas été effectuée correctement.
Le tissu ondule.	<ul style="list-style-type: none"> • La tension du fil est trop élevée. • L'insertion du fil n'a pas été effectuée correctement. • Une aiguille inadaptée est utilisée. • La combinaison taille d'aiguille / résistance du fil / tissu n'est pas correcte.
Le tissu n'est pas déplacé correctement.	<ul style="list-style-type: none"> • La combinaison taille d'aiguille / résistance du fil / tissu n'est pas correcte. • Une aiguille inadaptée est utilisée. • Le fil est emmêlé.
L'aiguille se casse.	<ul style="list-style-type: none"> • L'aiguille n'a pas été insérée correctement. • Une aiguille inadaptée est utilisée. • La combinaison taille d'aiguille / résistance du fil / tissu n'est pas correcte. • La tension sur le tissu est trop importante. Laisser la navette faire glisser le tissu sans tirer dessus.

Caractéristiques techniques

Numéro de modèle : MS-101
 Référence : 02927
 Fonctions : Point droit

Alimentation

Adaptateur secteur : 6 Vc.c., 600 mA (prise jack 3,5 mm)
 Piles : 4 piles 1,5 V, type AA
 Classe de protection : II
 ID mode d'emploi: Z 02927 M DS V3.1 1019



Mise au rebut



Jetter le matériel d'emballage de manière écologique, via le tri des matières recyclables.



Les piles doivent être retirées avant la mise au rebut du produit et mises au rebut séparément du produit.



Ce produit est soumis à la directive européenne 2012/19/EU sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Ne pas jeter ce produit avec les ordures ménagères ordinaires, mais de manière respectueuse de l'environnement par l'intermédiaire d'une entreprise d'élimination agréée.

Inhoud

Verpakkingsinhoud	34
Productoverzicht	34
Reglementair gebruik	35
Veiligheidsvoorschriften	35
Vorbereiding van de handnaaimachine	38
Naaïen	39
Reiniging en opslag	40
Naald vervangen	41
Oplossen van problemen	41
Technische gegevens	42
Verwijdering	42

Uitleg van de symbolen



Gevarensymbolen: Deze symbolen geven gevaar voor verwonding aan (bijv. door elektriciteit of brand). Lees de bijbehorende veiligheidsvoorschriften door en leef deze na.



Symbol voor gelijkspanning



Aanvullende informatie



Beschermingsklasse II



Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik!

Uitleg van de signaalwoorden

GEVAAR

waarschuwt voor ernstig letsel en levensgevaar

WAARSCHUWING

waarschuwt voor *mogelijk* ernstig letsel en levensgevaar

LET OP

waarschuwt voor materiële schade

Geachte klant,

Wij zijn er verheugd over dat u hebt gekozen voor onze **handnaaimachine**.

Lees voor het eerste gebruik van het product de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor latere referentie en andere gebruikers. Als u het product aan een ander geeft, voeg deze gebruiksaanwijzing dan bij. De gebruiksaanwijzing maakt onderdeel uit van het product.

Fabrikant en importeur accepteren geen aansprakelijkheid als de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet worden opgevolgd.

Bij vragen over het product en over reserveonderdelen/accessoires kunt u contact opnemen met de klantendienst op onze website:

www.dspro.de/kundenservice

Verpakkingsinhoud

Controleer het product op transportschade. Als het product beschadigd is, mag u het niet (!) gebruiken, maar dient u contact op met de klantendienst. Verwijder de aanwezige transportbescherming.

- 1 x handnaaimachine
- 4 x spoeltjes met garen
- 2 x reservenaalden
- 1 x veer (van de garenklosjes- / spoeltjeshouder)
- 1 x draadinrijger
- 1 x gebruiksaanwijzing



Voor gebruik zijn tevens een 6 V-netadapter of 4 x 1,5 V-batterijen van het type AA vereist. Netadapter en batterijen worden niet meegeleverd!

Productoverzicht

Legenda

(Afbeelding op de voorste uitklappagina)

- 1 Draadspanner (stelt de spanning van de draad in)
- 2 Arm
- 3 Draadgeleider 1
- 4 Hoofdschakelaar
- 5 Aansluiting adapterkabel
- 6 Batterijvak
- 7 Handwiel (draai aan het wiel om de naald opwaarts of neerwaarts te bewegen.)
- 8 Spoelhouder met spoeltje
- 9 Garenklosjehouder voor grotere garenklosjes
- 10 Draadinrijger
- 11 Steekplaat met transporteur
- 12 Stofklem
- 13 Draadgeleider 2
- 14 Naald
- 15 Naaldklemschroef

Reglementair gebruik

- Dit product is bedoeld voor het aan elkaar naaien van stoffen.
- Het product is bedoeld voor privégebruik en niet geschikt voor commerciële doeleinden.
- Het product mag alleen voor het aangegeven doel worden gebruikt en alleen zoals in de gebruiksaanwijzing beschreven. Elk ander gebruik geldt als onreglementair.
- Uitgesloten van garantie zijn alle gebreken die door een onjuist gebruik, beschadiging of reparatiepogingen ontstaan. Dit geldt tevens voor normale slijtage.

Veiligheidsvoorschriften

- Dit product kan door **kinderen** vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, sensorische of geestelijke vaardigheden of gebrekkige ervaring en/of kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht werken of instructies over het veilige gebruik van het product hebben ontvangen en de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen.
- **Kinderen** mogen **niet** met het product spelen.
- Reiniging en **gebruikersonderhoud** mogen niet worden uitgevoerd door **kinderen**, tenzij zij ouder dan 8 jaar zijn en onder toezicht staan.
- **Kinderen** jonger dan 8 jaar en dieren moeten uit de buurt van het product en de netadapter worden gehouden.
- Het product mag alleen buiten de reikwijdte van **kinderen** en dieren worden gebruikt en bewaard. Een onjuist gebruik kan tot letsel en stroomschokken leiden.
- Het product moet als het niet onder toezicht staat en voordat het wordt gemonteerd, gedemonteerd of gereinigd altijd worden uitgeschakeld en de stekker moet van het lichtnet worden losgekoppeld.
- Breng geen wijzigingen aan het product aan. Als het product, de accessoires of het netsnoer zichtbaar beschadigd zijn, mag het product niet worden gebruikt. U mag nooit proberen om het product of de accessoires zelf te repareren. Laat reparaties uitsluitend door een erkende reparateur uitvoeren! In geval van schade dient u onmiddellijk contact op te nemen met de klantenservice.



GEVAAR – Gevaar voor elektrische schokken

- Gebruik en bewaar het product alleen in gesloten ruimten. Niet in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid gebruiken.
- Het product en het netsnoer mogen nooit in water of andere vloeistoffen worden ondergedompeld en u dient ervoor te zorgen dat deze niet in water kunnen vallen of nat kunnen worden.
- Als het product in water valt, moet de stroomvoorziening direct worden onderbroken. Probeer niet om het product uit het water te trekken, terwijl het op het lichtnet is aangesloten!
- Raak het product en het netsnoer nooit met vochtige handen aan, wanneer deze onderdelen op het lichtnet zijn aangesloten.
- Gebruik het product niet als het defect is of in het water is gevallen. Laat het in een erkende werkplaats controleren voordat u het opnieuw in gebruik neemt.
- Het product moet uitgeschakeld zijn als het op het lichtnet wordt aangesloten of van het lichtnet wordt losgekoppeld.



WAARSCHUWING – Letselgevaar

- **Verstikkingsgevaar!** Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het verpakkingsmateriaal.
- **Wurgingsgevaar!** Zorg ervoor dat het netsnoer altijd buiten het bereik van kleine kinderen en dieren blijft.
- **Gevaar voor chemische verbranding door accuzuur!** Batterijen kunnen levensbedreigend zijn als ze worden ingeslikt. Houd batterijen en het product buiten het bereik van kinderen en dieren. Als een batterij werd ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
- **Gevaar voor chemische verbranding door accuzuur!** Wanneer een batterij is uitgelopen, dient een contact met huid, ogen en slijmvliezen met het accuzuur te worden voorkomen. In geval van contact met het batterijzuur, de getroffen zones onmiddellijk met veel schoon water spoelen en onmiddellijk medische hulp inroepen.
- Houd uw vingers uit de buurt van alle bewegelijke delen. Wees bijzonder voorzichtig in de buurt van de naald.
- U mag geen kleding naaien die zich op uw eigen lichaam of het lichaam van een ander persoon bevindt. De kleding moet voor het naaien worden uitgetrokken.
- **Valgevaar!** Let erop dat het aangesloten netsnoer geen struikelgevaar vormt.



WAARSCHUWING – Brandgevaar

- Gebruik het product niet in ruimtes waarin zich licht ontvlambare of explosieve stoffen bevinden.
- Gebruik het product niet onder een deken of dergelijke om oververhitting te voorkomen.
- Rol het netsnoer volledig af voordat u het apparaat aansluit.

LET OP – Gevaar voor materiaal- en materiële schade

- Als u een netadapter gebruikt, mag deze alleen op een reglementair geïnstalleerd stopcontact worden aangesloten. Het stopcontact moet ook na het aansluiten goed toegankelijk zijn. De netspanning moet met de technische specificaties van de netadapter overeenkomen.
- Let erop dat het netsnoer niet wordt afgekneld, geknikt of over scherpe randen wordt geplaatst en niet met hete oppervlakken in contact komt.
- Plaats nooit zware voorwerpen op het product of op het netsnoer.
- Het product beschermen tegen: stoten, vuur, hitte, directe zoninstraling, temperaturen onder het vriespunt, lang aanhoudend vocht of nattigheid.
- Gebruik alleen originele accessoires van de fabrikant om de werking van het apparaat niet te beïnvloeden en eventuele schade te voorkomen.
- Schakel het product onmiddellijk uit in geval van schade/storingen. Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Breng geen wijzigingen aan het product aan en probeer het niet te repareren. Neem in geval van schade contact op met de klantendienst.
- Steek niets in de openingen van het product en zorg ervoor dat deze niet geblokkeerd zijn.

LET OP - Risico op materiële schade door batterijen

- Verwijder de batterijen uit het product als deze leeg zijn of als het product gedurende langere tijd niet wordt gebruikt. Dit voorkomt schade door lekkage.
- Verwijder uitgelopen batterijen direct uit het batterijvak en reinig de contacten.
- Verwijder de batterijen uit het product als deze leeg zijn of als het product gedurende langere tijd niet wordt gebruikt. Dit voorkomt schade door uitgelopen batterijen.

Vorbereiding van de handnaaimachine

De handnaaimachine kan zowel via het lichtnet alsook met batterijen worden gebruikt. Voor het gebruik op batterijen, moeten deze eerst worden geplaatst. Voor het netbedrijf moet een netadapter worden aangesloten.

Batterijbedrijf

LET OP!

- Gebruik alleen het type batterij dat in de "Technische gegevens" is gespecificeerd.
- Verwijder de batterijen uit het product als een naald wordt vervangen om een onbedoeld inschakelen van de naaimachine te voorkomen.
- Vervang altijd alle batterijen. Gebruik geen verschillende batterijtypen, merken of batterijen met verschillende capaciteiten.

Voordat u de batterijen plaatst, moet u controleren of de contacten in de artikelen en van de batterijen schoon zijn en moet u deze eventueel reinigen.

1. Schuif de hoofdschakelaar (4) van de arm (2) van de naaimachine weg om het product uit te schakelen (**afbeelding A**).
2. Aan de onderkant van het product zit het batterijvakdeksel. Schuif het deksel van de behuizing af om het batterijvak (6) te openen (**afbeelding B**).
3. Plaats vier 1,5 V-batterijen van het type AA. Let hierbij op de juiste poolrichting (+/–) (**afbeelding C**).
4. Klap het batterijvakdeksel dicht, duw het omlaag en schuif het terug in de vergrendeling, totdat het hoorbaar vastklikt.

Als de prestaties van de handnaaimachine verminderen, moeten de batterijen worden vervangen.

Netbedrijf

1. Sluit de netkabel van de adapter op de aansluiting (5) van de handnaaimachine aan.
2. Steek de netstekker van de adapter in een goed toegankelijk stopcontact dat met de technische specificaties overeenkomt.
3. Om het product van het lichtnet los te koppelen, trekt u eerst de netstekker uit het stopcontact en dan het netsnoer uit de aansluiting van het product.

Inrijgen



Wanneer de naaimachine reeds met een ingeregen draad werd geleverd, dient u de draadgeleiding precies te bekijken, voordat de draad wordt vervangen.

Let er bij de keuze van het garen op dat het voor naaimachines geschikt is. Ongeschikt garen kan tijdens het naaien snel knappen.

1. Bij gebruik van een spoeltje, moet u de korte spoelhouder (8) kiezen. Bij gebruik van een gangbaar garenklosje gebruikt u de houder voor garenklosjes (9).
2. Trek eventueel de spoelhouder uit het product en verwijder de veer. Steek een spoeltje of garenklosje zodanig op de houder dat het zich tegen de richting van de wijzers van de klok draait als u aan de draad trekt (**afbeelding D**).

3. Steek de veer op de houder en steek deze (met de veer) stevig in de bijbehorende opening in de handnaaimachine.
4. Draai het handwiel (7), totdat de arm (2) en de naald (14) boven staan.
5. Steek het uiteinde van de draad door de draadgeleider 1 (3) (van onder naar boven).
6. Leg de draad van boven tussen de twee schijven van de draadspanner (1).
7. Geleid de draad door de draadgeleider 2 (13) (**afbeelding E**).
8. Steek het draaduiteinde van achter naar voren (naar de productpunt) door het oog van de naald, gebruik eventueel de draadinrijger als hulpmiddel (**afbeelding F**):
 - geleid de lus van de draadinrijger van voren naar achteren door het oog van de naald.
 - Steek de draad door de lus.
 - Trek de lus met de draad door het oog van de naald uit.
 - Nu is de daad ingeregen. Van de lus aftrekken.

Instellen van de draadspanning

De steeksoort kunt u het beste met een stuk van het stoffesten die u later ook zult gebruiken. Controleer de draadspanning.

- Voor zwaar stof is een lagere draadspanning vereist. Als de steken te strak zijn, is de draadspanning te hoog ingesteld. Draai de draadspanner (1) tegen de richting van de wijzers van de klok om de spanning te verlagen.
- Bij dunne stoffen is een hogere draadspanning vereist. Als de steken te los zijn, is de draadspanning te laag ingesteld. Draai de draadspanner in de richting van de wijzers van de klok om de spanning te verhogen.

Naaïen

Beginnen met naaïen



OPGELET!

- Controleer of de draad correct is ingeregen! Bij een verkeerde draadgeleiding kan het garen knappen, er kunnen steken worden overgeslagen of het stof golft langs de naad. Eventueel zou het product beschadigd kunnen raken.
- Laat het product niet langer dan 10 seconden zonder onderbreking ingeschakeld. Las een pauze van ca. 5 seconden in, voordat het weer wordt ingeschakeld.

Met de handnaaimachine kunnen stoffen met een rechte steek worden genaaid.

1. Controleer of de hoofdschakelaar (4) in de positie "Uit" staat (**afbeelding A**).
2. Draai het handwiel (7) om de naald op de hoogste positie in te stellen (**afbeelding G**).
3. Til de stofklem (12) op, plaats het te bewerken stof tussen de stofklem en de steekplaat (11) en laat de stofklem weer neer. **BELANGRIJKE INFORMATIE:** Het stof wordt tijdens het naaïen naar links getransporteerd. Daarom moet het aan het linker uiteinde in de naaimachine worden gelegd (**afbeelding H**).
4. Trek het ingeregen garen (zie hoofdstuk 'Vorbereiding van de handnaaimachine' – 'Inrijgen') ca. 5 cm eruit.

5. Draai het handwiel, totdat de naald in het stof steekt. Houd het stof met één hand vast.



De draad en het stof moeten correct in de naaimachine geplaatst worden, voordat de hoofdschakelaar (4) wordt geactiveerd. Na activering van de hoofdschakelaar begint de handnaaimachine direct te naaien.

6. Houd de handnaaimachine met één hand vast en duw de hoofdschakelaar in de "Aan"-positie.
7. Het stof wordt genaaid en naar links getransporteerd. Schuif het stof voorzichtig met de andere hand door, zodat de naad recht wordt (**afbeelding I**). Om de steken te verlengen, trekt u **licht** en gelijkmatig aan het stof. Trek echter niet te hard!

Naairichting wijzigen

1. Stop de naaimachine daar waar de naairichting moet worden gewijzigd, en op zo'n manier dat de naald in het stof zit. Draai eventueel aan het handwiel, totdat de naald in het stof steekt.
2. Til de stofklem op en draai het stof in de nieuwe richting, waarbij u de naald als draaipunt gebruikt.
3. Laat de stofklem neer en ga in de nieuwe richting door met naaien.

Naaien beëindigen

1. Stop de naaimachine.
2. Stel de naald door draaien van het handwiel in op de hoogste positie.
3. Met behulp van een schaar kunt u nog een stukje draad uit de naaimachine trekken (**afbeelding J**).
4. Knip de draad op ca. 15 cm van het stof door, zodat er voldoende draad overblijft voor het vastzetten van de naad met de hand.
5. Til de stofklem op en trek het stof er voorzichtig uit (**afbeelding K**).

Reiniging en opslag



OPGELET!

- U mag de behuizing van de naaimachine niet demonteren.
 - Gebruik voor het reinigen geen schurende of bijtende reinigingsmiddelen. Deze kunnen het oppervlak beschadigen.
-
- Verwijder eventueel opgehoopte stofvezels en draadresten met een fijne borstel.
 - Veeg de behuizing met een zachte, droge doek af. Sterke vervuilingen kunnen met een vochtige doek worden afgeveegd.
 - Leg een stuk stof ter bescherming onder de stofklem.
 - Berg het product en de accessoires in de originele verpakking op en bewaar deze buiten het bereik van kinderen en dieren op een schone, droge plaats.

Naald vervangen

Naaimachinenaalden zijn in verschillende maten verkrijgbaar. Kleine naalden zijn geschikt voor fijne / gevoelige stoffen en grote voor zware stoffen. De meegeleverde naalden zijn geschikt voor gemiddelde stofdikten. Wanneer u een zeer stevige of dunne stof wilt naaien,, raden wij u aan om een geschikte naaimachinenaaldte kopen en te plaatsen.

Een naald moet voor probleemloos naaien altijd recht en scherp zijn. Vervang de naald als hij krom, bot of afgebroken is.

1. Stel de naald met het handwiel op de hoogste positie in.
2. Houd de naald vast en maak de naaldklemschroef (15) tegen de richting van de wijzers van de klok los. Nu kunt u de naald verwijderen (afbeelding L).
3. Steek de nieuwe naald in de naaldklem. De platte kant van de naald moet naar de naaldklemschroef wijzen.
4. Houd de naald vast en draai de naaldklemschroef vast.

BELANGRIJKE INFORMATIE: Controleer na het vervangen van de naald eerst alleen door aan het handwiel te draaien of de machine nette steken naait. Activeer de hoofdschakelaar pas als de naald in de juiste positie staat en nette steken naait.

Oplossen van problemen

Als het apparaat niet goed werkt, dient u eerst te controleren of u een probleem zelf kunt oplossen. Als het probleem niet met de genoemde stappen kan worden opgelost, neemt u contact op met de klantendienst.



Probeer niet zelf een defect elektrisch apparaat te repareren!

Probleem	Mogelijke oorzaak / oplossing
De machine start niet.	<ul style="list-style-type: none"> • Batterijbedrijf: De batterijen zijn verkeerd geplaatst of leeg. Plaats nieuwe batterijen. • Netbedrijf: De netadapter is niet correct op het stopcontact aangesloten of de kabel is niet correct op het product aangesloten. Het stopcontact is defect. Probeer een ander stopcontact. Controleer de zekering van de netaansluiting.
De draad knapt.	<ul style="list-style-type: none"> • De draad is niet correct ingeregen. • De draad is in de war geraakt. • De draadspanning is te hoog. • Het garenklosje of het spoeltje werd niet correct geplaatst. • De naald is krom of bot. • De combinatie naaldmaat/ draaddikte/ stof is niet goed.
Er worden steken overgeslagen.	<ul style="list-style-type: none"> • De naald werd verkeerd geplaatst. • Er wordt een slechte naald gebruikt. • De combinatie naaldmaat/ draaddikte/ stof is niet goed. • Op de steekplaat bevinden zich vezels of pluisjes. • De draadgeleiding is niet goed.

Probleem	Mogelijke oorzaak / oplossing
De stof golft.	<ul style="list-style-type: none"> • De draadspanning is te hoog. • De draadgeleiding is niet goed. • Er wordt een verkeerde naald gebruikt. • De combinatie naaldmaat/draaddikte/stof is niet goed.
De stof wordt niet goed getransporteerd.	<ul style="list-style-type: none"> • De combinatie naaldmaat/draaddikte/stof is niet goed. • Er wordt een slechte naald gebruikt. • De draad is in de war geraakt.
De naald breekt.	<ul style="list-style-type: none"> • De naald werd niet correct geplaatst. • Er werd een slechte naald gebruikt. • De combinatie naaldmaat/draaddikte/stof is niet goed. • Er wordt te zeer aan het stof getrokken. Laat de transporteur het stof doorschuiven, trek niet zelf aan het stof.

Technische gegevens

Modelnummer: MS-101
 Artikelnummer: 02927
 Functies: rechte steek

Stroomvoorziening

Netstroomadapter: 6 V DC, 600 mA (3,5mm stekker)
 Batterijen: 4 x 1,5 V-batterijen, type AA
 Beschermingsklasse: II
 ID gebruiksaanwijzing: Z 02927 M DS V3.1 1019



Verwijdering



Het verpakkingsmateriaal moet op milieuvriendelijke wijze worden afgevoerd en worden gerecycled.



De batterijen moeten voor de verwijdering van het product eruit worden gehaald en gescheiden van het product worden afgevoerd.



Op dit product is de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) van toepassing. Dit product mag niet als normaal huishoudelijk afval, maar moet op milieuvriendelijke wijze via een wettelijk erkend inzamelbedrijf worden afgevoerd.